

SLUTAKT

FRA KONFERENCEN OM EF-PATENTET

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESKABS MEDLEMSSTATER,

forsamlet i Luxembourg den femtende december nitten hundrede og niogfirs i anledning af Luxembourg-konferencen om EF-patentet —

HAR FASTSLÅET, at de har udformet følgende tekster, som de ved parafering har fastlagt, således at de kan åbnes for undertegnelse fra dags dato indtil den 21. december 1989 af medlemsstaternes befuldmægtigede, forsamlede i Rådet for De Europæiske Fællesskaber:

- aftale om EF-patenter,
- protokol om en eventuel ændring af betingelserne for ikrafttrædelsen af aftalen om EF-patenter,
- fælleserklæring fra medlemsstaternes regeringer;

HAR NOTERET SIG følgende erklæring fra den italienske regering:

»Den italienske regering forbeholder sig ret til med henblik på ratifikation at forelægge parlamentet en eventuel beslutning truffet af konferencen i henhold til artikel 1 i protokollen om en eventuel ændring af betingelserne for ikrafttrædelsen af aftalen om EF-patenter.«

En fe de lo cual los representantes abajo firmantes han suscrito la presente Acta final.

Til bekræftelse heraf har undertegnede repræsentanter underskrevet denne slutakt.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Vertreter ihre Unterschrift unter diese Schlußakte gesetzt.

Σε πίστωση των ανωτέρω οι υπογεγραμμένοι υπέγραψαν την παρούσα τελική πράξη.

In witness whereof, the undersigned Representatives have affixed their signatures below this Final Act.

En foi de quoi, les représentants soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent acte final.

Dá fhianú sin, chuir na hIonadaithe thíos-sínithe a lámh leis an Ionstraim Chríochnaitheach seo.

In fede di che, i rappresentanti sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente atto finale.

Ten blijke waarvan de ondergetekende vertegenwoordigers hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

Em fé do que, os representantes abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no fim da presente Acta Final.

Hecho en Luxemburgo, el quince de diciembre de mil novecientos ochenta y nueve.

Udfærdiget i Luxembourg, den femtende december nitten hundrede og niogfirs.

Geschehen zu Luxemburg am fünfzehnten Dezember neunzehnhundertneunundachtzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εννέα.

Done at Luxembourg on the fifteenth day of December in the year one thousand nine hundred and eighty-nine.

Fait à Luxembourg, le quinze décembre mil neuf cent quatre-vingt-neuf.

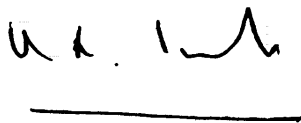
Arna dhéanamh i Lucsamburg, an cúigiú lá déag de mhí na Nollag míle naoi gcéad ochtó a naoi.

Fatto a Lussemburgo, addì quindici dicembre millenovecentottantanove.

Gedaan te Luxemburg, de vijftiende december negentienhonderd negentachtig.

Feito no Luxemburgo, em quinze de Dezembro de mil novecentos e oitenta e nove.

Pour le gouvernement du royaume de Belgique
Voor de Regering van het Koninkrijk België



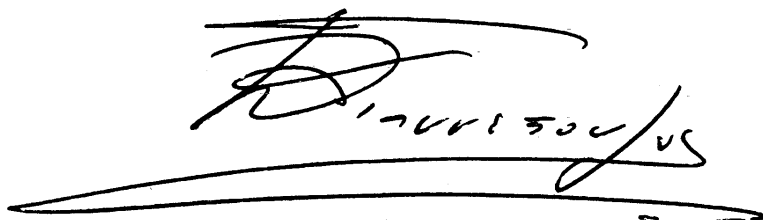
For regeringen for Kongeriget Danmark



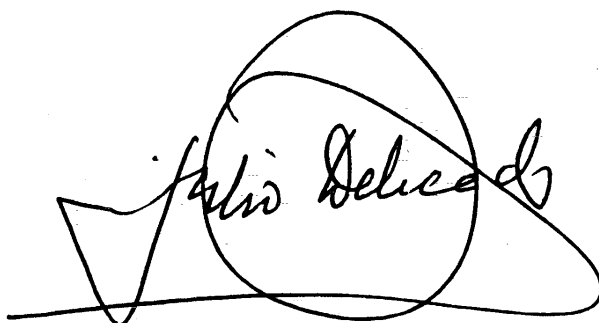
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



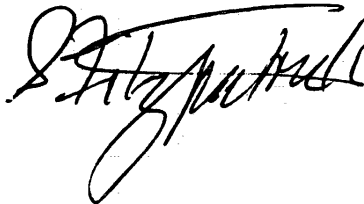
Por el Gobierno del Reino de España



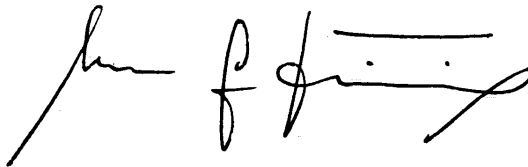
Pour le gouvernement de la République française



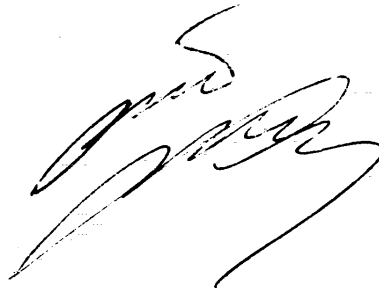
For the Government of Ireland
Thar ceann Rialtas na hÉireann



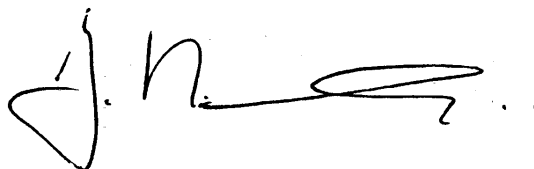
Per il governo della Repubblica italiana



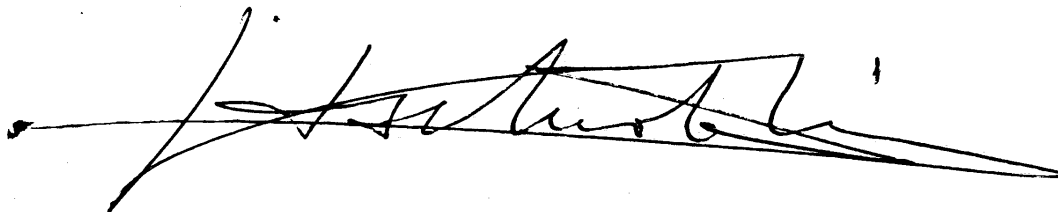
Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg



Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



Pelo Governo da República Portuguesa

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be a cursive script, possibly representing a name like 'José Manuel'.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Victor Tansey
